

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

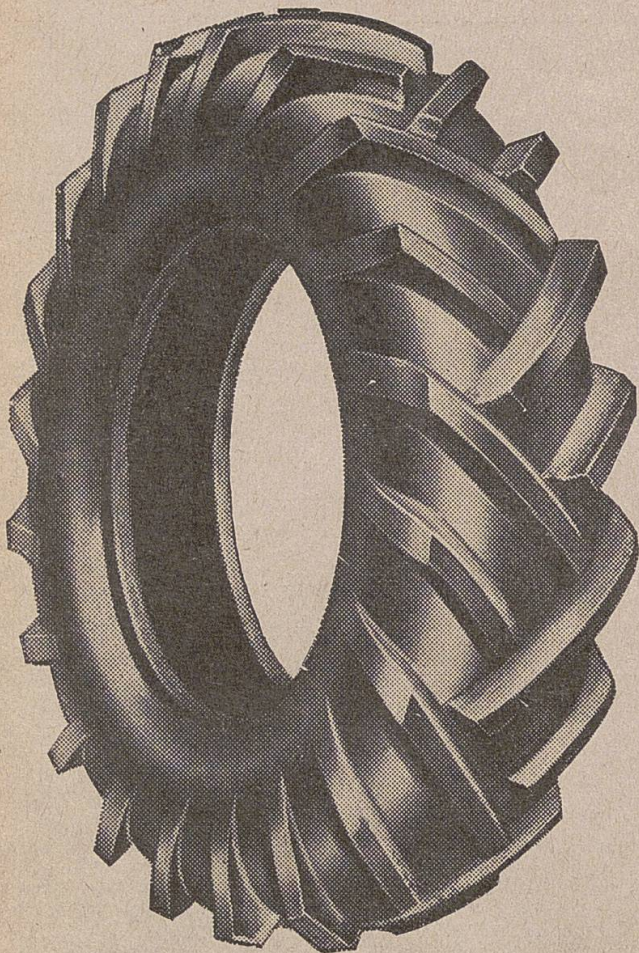
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# VACU-LUG



Die längste Lebens-  
dauer Ihrer Pneus ...

... fast zum  
halben Preis!

## Unsere Kunden bestätigen:

S.I. in B. «... Die aufgummierten Pneus weisen gegenüber den neuen etwas höhere und breitere Profilstollen auf... Die Abnützung der Pneus nach ca. 1000 Arbeitsstunden war geringer als bei neuen Pneus...»

Kant. Landw. Schule in C. «... Ihre Griffigkeit übertrifft ungefähr 10% diejenige von Neupneus, und wir sind mit dieser Aufgummierung äusserst zufrieden, die, in Hinblick auf die Ersparnisse, sehr interessant ist...»

Herr N. in C. «... Sie haben eine bessere Griffigkeit als neue. Ich habe mich von ihrer Dauerhaftigkeit überzeugen können, als sich infolge eines zu kurzen Einschlages das Rad in der Anhängerkupplung festklemmte, ohne die Stollen abzureissen, was die Qualität der Vulkanisation beweist...»

(Die Originale dieser Bestätigungen und viele andere, können bei uns eingesehen werden.)

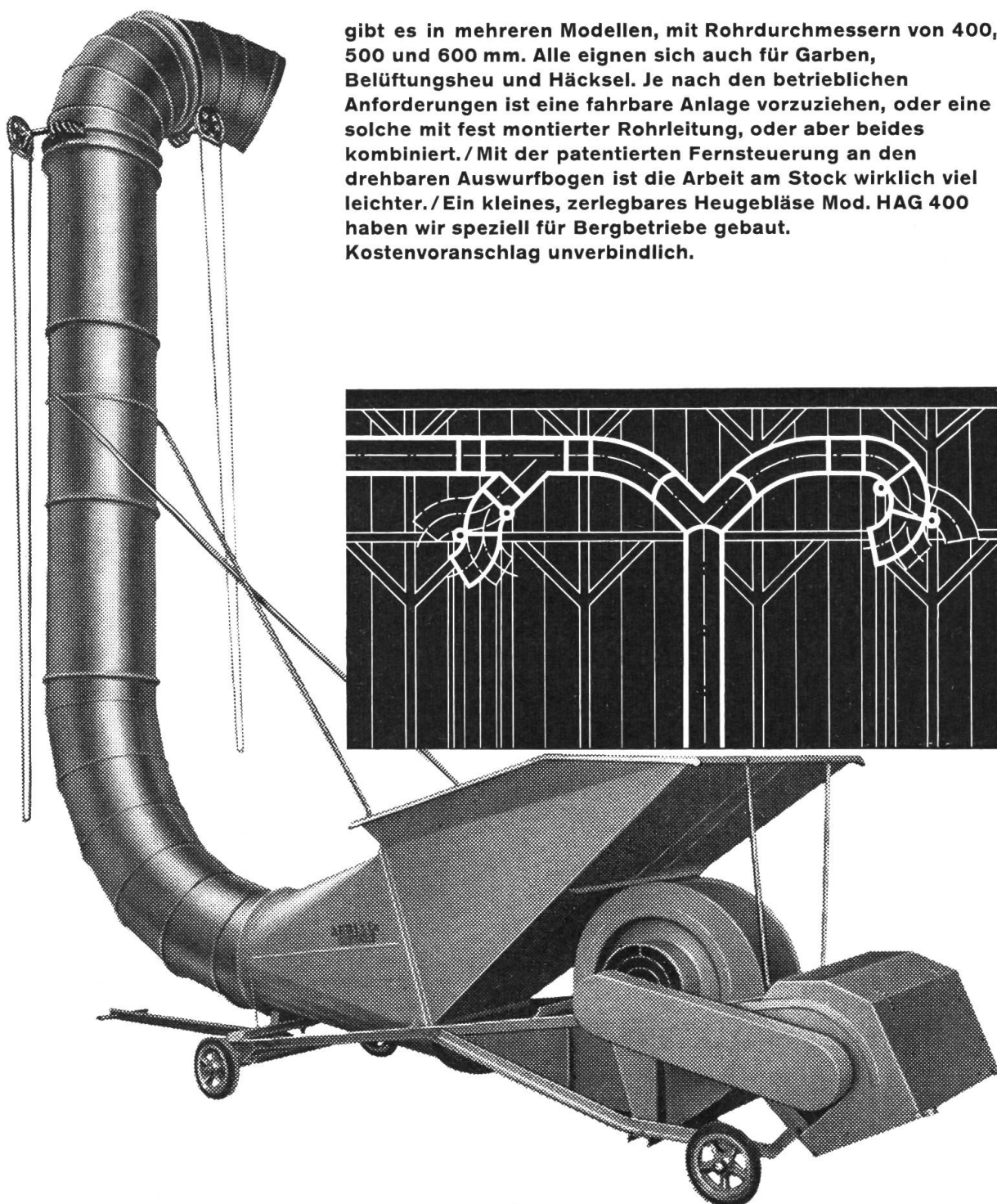
## Vacu-Lug Tractors Pneus A.-G.

La Tour-de-Peilz (VD)

Station Vevey

Tel. 021 / 5 61 55





gibt es in mehreren Modellen, mit Rohrdurchmessern von 400, 500 und 600 mm. Alle eignen sich auch für Garben, Belüftungsheu und Häcksel. Je nach den betrieblichen Anforderungen ist eine fahrbare Anlage vorzuziehen, oder eine solche mit fest montierter Rohrleitung, oder aber beides kombiniert. / Mit der patentierten Fernsteuerung an den drehbaren Auswurfbogen ist die Arbeit am Stock wirklich viel leichter. / Ein kleines, zerlegbares Heugebläse Mod. HAG 400 haben wir speziell für Bergbetriebe gebaut. Kostenvoranschlag unverbindlich.

**Coupon**

**Senden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt mit Preisen und Referenzliste über AEBI Heu- und Garbengebläse.  
Name und Adresse:**

**Es ist eine Freude  
mit AEBI-Maschinen  
zu schaffen**

**Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert  
einsenden an:  
Aebi & Co. AG Maschinenfabrik Burgdorf Telephone 034 / 2 33 01**

## Traktor-Besitzer !

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.- bis 60.- Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)

Für eine auf dem Schweizermarkt gut eingeführte  
Melkmaschine (Eimer- und Absaugungsanlagen)  
sind noch einige

## Gebietsvertretungen

zu vergeben.

Geboten wird: Gute Verdienstmöglichkeit, Verkaufsunterstützung durch Demonstrationswagen und Reklamezuschuss.

Zuschriften werden erbeten unter Chiffre L 20369 Z  
an Publicitas Zürich 1.

### «SUPER-POPULAIRE» Qualitäts-Düngerstreuer «Stark». «Feineinstellung»

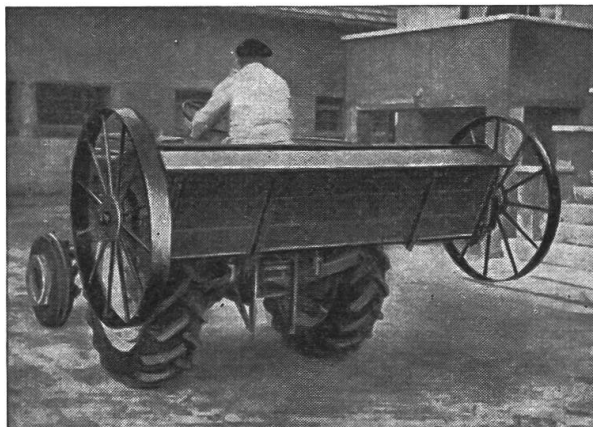
Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsattelung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

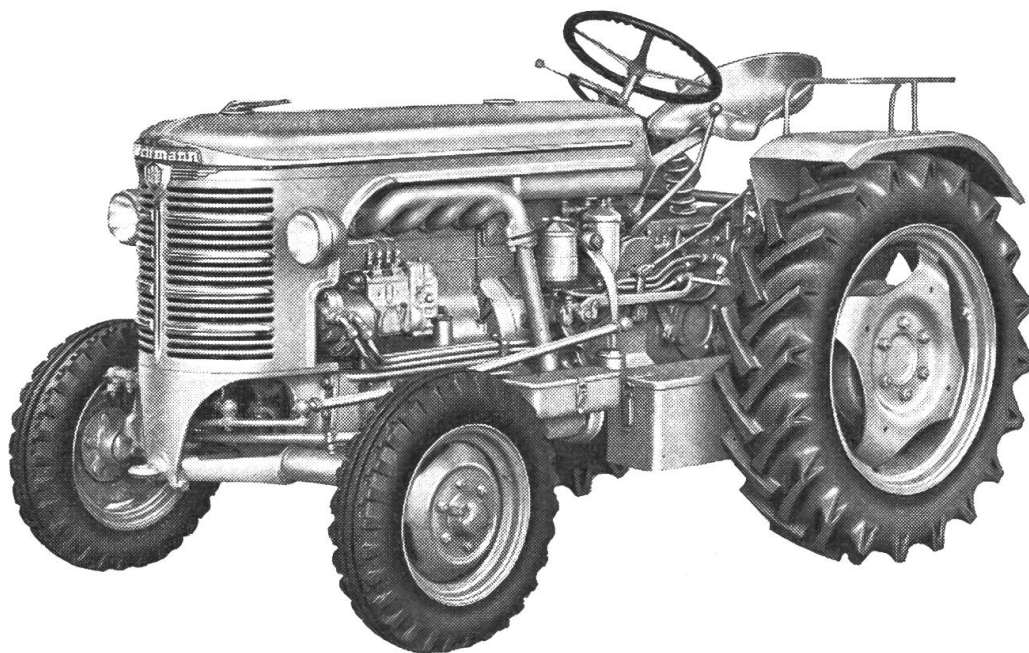
Prospekt und Referenzen durch

**E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)**

Telefon (052) 4 11 22

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto





# Hurlimann

## *Diesel* D70

### Seine einzigartige Leistung

und sein bisher unerreichter minimaler Brennstoffverbrauch von  
**nur 171 g Rohöl pro PS/Std.**

erwecken in der Fachwelt überall Staunen und Bewunderung.

Vier Zylinder mit 90 mm Bohrung und 104 mm Hub ergeben 13,48 Steuer-PS und leisten bei 2025 Motortouren (Volldrehzahl)

**44,7 Brems-PS am Motor und  
 41,8 PS an der Zapfwelle**

bei normalisierter Zapfwellen-Drehzahl von 540 Touren pro Minute.

Diese Leistungszahlen wurden vom Schlepper-Prüffeld Darmstadt, Kuratorium für Technik in der Landwirtschaft, ermittelt.

Es gibt zur Zeit noch keinen andern Traktor auf dem Weltmarkt, der bei den erwähnten Drehzahlen über 40 PS an der Zapfwelle leistet und  
**nur 1525 kg wiegt.**

**Ein seit langem gehegter Wunsch des erfahrenen Traktorhalters ist erfüllt.**

# 5 Sorten Hafer für ein Pferd?



**F**ünf Sorten Hafer für ein Pferd — das wäre ja völlig absurd! Aber reden wir einmal vom Traktorenöl: von Motorenöl und Getriebeöl für Sommer und Winter, von Hydrauliköl u. a. m. Braucht es wirklich so viele verschiedene Sorten? Nein! Auch hier genügt jetzt eine einzige Sorte: BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL. Dieses speziell für die Landwirtschaft geschaffene Mehrzwecköl eignet sich nicht nur hervorragend für die Schmierung von Petrol-, Diesel- und Benzinmotoren, sondern in gleichem Masse auch für das Getriebe und die hydraulischen Aggregate. Und ausserdem ist es ein Ganzjahresöl: es hat immer die ideale Viskosität und entwickelt bei höchsten

und bei tiefsten Temperaturen eine maximale Schmierkraft.

Tatsächlich, Sie haben jetzt «alles in einem Fass» und brauchen das ganze Jahr für alle Motoren und für jeden Zweck nur noch ein einziges Öl! Sie sparen Lagerraum, Sie sparen Zeit . . . und bei Petrol- oder White Spirit-Traktoren sparen Sie erst noch eine Menge Geld:

**Mit BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL können Sie zwischen 2 Ölwechseln doppelt so lange fahren wie mit gewöhnlichem Motorenöl und damit den Ölverbrauch Ihres Traktors auf die Hälfte reduzieren!**



# 20000 Test-Stunden erbringen den Beweis:

BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL wurde unter Mitwirkung von führenden Traktoren-Fabrikanten während mehr als 20000 Stunden härtesten Prüfungen unterzogen. Viele Traktoren-Besitzer, die diesen Tests persönlich beiwohnten, konnten sich aus erster Hand von den Vorzügen dieses hervorragenden Universal- Traktorenöls überzeugen:

## **Bis zu 50 % weniger Ölverbrauch**

BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL muss erst nach 120 Betriebsstunden gewechselt werden — im Gegensatz zu gewöhnlichem Öl, das bei Vergasermotoren bereits nach 60 Stunden ersetzt werden muss.

## **Bis zu 12 % weniger Treibstoff-Verbrauch**

## **Minimaler Motorenverschleiss — weniger Reparaturen**

BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL bleibt selbst bei sibirischer Kälte absolut dünnflüssig. Die Schmierung ist vom ersten Kolbenhub an vollkommen und der Motorenverschleiss deshalb bedeutend kleiner als bei Verwendung von gewöhnlichem Öl.

## **Längere Lebensdauer der Batterie**

Mit BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL springt der Motor auch im härtesten Winter sofort an. Dadurch wird die Batterie geschont. Der Choke wird bedeutend weniger gebraucht, was wesentlich Treibstoff spart.

## **Leichter Start bei jeder Temperatur**

## **Enorme Leistungsfähigkeit bei Minus-Temperaturen**

Bei Minus-Temperaturen sind Arbeiten mit dem Traktor unter Verwendung von SAE 80 oder 90 unverhältnismässig mühsam und zeitraubend. Mit BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL können viele Arbeiten in weniger als der halben Zeit durchgeführt werden!

## **Einfacher im Betrieb — sparsamer im Verbrauch**

Für alle Motoren und für jeden Zweck braucht es jetzt nur noch ein einziges Öl: BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL. Lagerung und Kontrolle sind einfacher, sie brauchen wenig Platz, das Risiko der Verwechslung der Ölsorten fällt dahin.

## Ihr Traktor braucht nur noch ein einziges Öl:

# BP ENERGOL TRACTOR UNIVERSAL

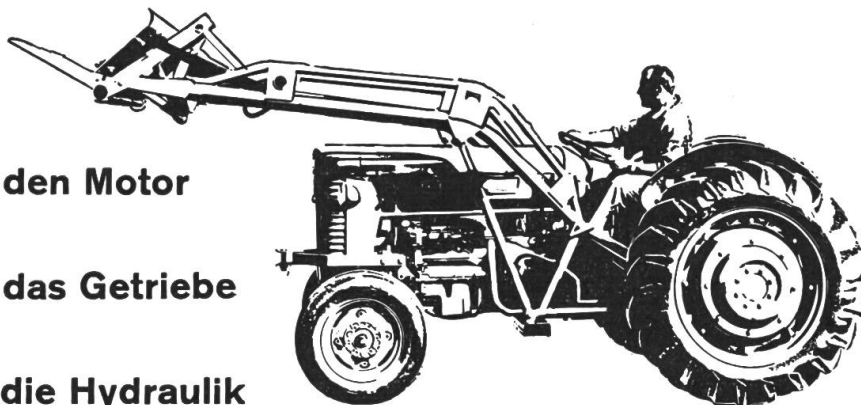
speziell für die Landwirtschaft geschaffen



Für den Motor

Für das Getriebe

Für die Hydraulik

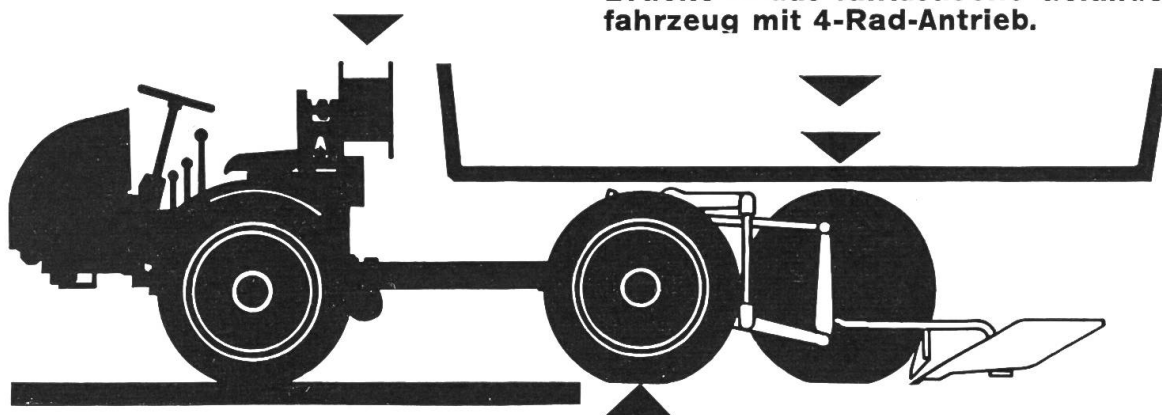


# Was ist der neue

# MERK PULLAX

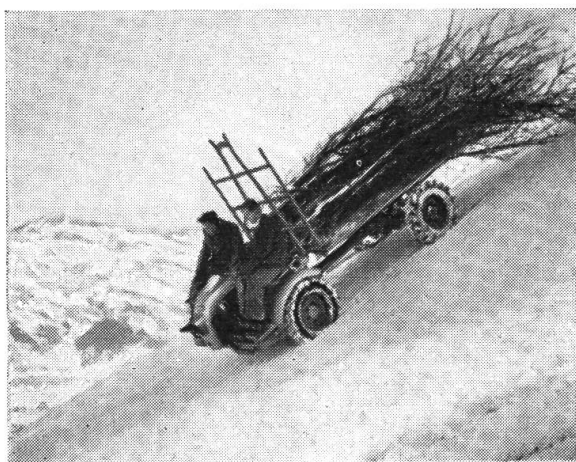
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung, z. B. Pflügen.

Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug mit 4-Rad-Antrieb.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z. B. Front-Mähbalken, Rotor-egge, Baumspritze etc.

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb.



**An Hans Merk  
Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Telefon (051) 919121**

**Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.**

TR

Name .....

Genaue Adresse .....

